

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

13 MAART 1981

WETSONTWERP

tot wijziging van het erfrecht
van de langstlevende echtgenoot

ONTWERP

OPNIEUW GEWIJZIGD DOOR DE SENAAT (1)

ARTIKEL 1

Artikel 140 van het Burgerlijk Wetboek wordt opgeheven.

ART. 2

Artikel 203 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

« De langstlevende echtgenoot moet aan de kinderen uit een vorig huwelijk van de vooroverleden echtgenoot, aan diens natuurlijke kinderen en aan de kinderen door deze alleen of samen met een vorige echtgenoot geadopteerd,

(¹) Zie :

Stukken van de Senaat :

- N° 200 (1968-1969) : Wetsontwerp.
- N° 30 (1973-1974) : Verslag.
- N° 56 en 71 (1973-1974) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

21 november 1973.

Stukken van de Kamer :

716 (1973-1974) :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

298 (1974-1975) N° 1 :

- N° 2 tot 5 : Amendementen.
- N° 6 : Verslag.
- N° 7 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer :

10 en 12 februari 1976.

Stukken van de Senaat :

789 (1975-1976) :

- N° 1 : Ontwerp gewijzigd door de Kamer.

600 (1980-1981) N° 1 :

- N° 2 : Verslag.
- N° 3 tot 6 : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

11 en 12 maart 1981.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

13 MARS 1981

PROJET DE LOI

modifiant les droits successoraux
du conjoint survivant

PROJET

REAMENDE PAR LE SENAT (1)

ARTICLE 1^{er}

L'article 140 du Code civil est abrogé.

ART. 2

L'article 203 du même Code est complété par un second alinéa, rédigé comme suit :

« Le conjoint survivant doit, dans les limites de ce qu'il a recueilli dans la succession du défunt et des avantages que celui-ci lui aurait consentis par contrat de mariage, donation ou testament, supporter les frais de nourriture, d'entretien

(¹) Voir :

Documents du Sénat :

- N° 200 (1968-1969) : Projet de loi.
- N° 30 (1973-1974) : Rapport.
- N° 56 et 71 (1973-1974) : Amendements.

Annales du Sénat :

21 novembre 1973.

Documents de la Chambre :

716 (1973-1974) :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

298 (1974-1975) N° 1 :

- N° 2 à 5 : Amendements.
- N° 6 : Rapport.
- N° 7 : Amendements.

Annales de la Chambre :

10 et 12 février 1976.

Documents du Sénat :

789 (1975-1976) :

- N° 1 : Projet amendé par la Chambre.

600 (1980-1981) N° 1 :

- N° 2 : Rapport.
- N° 3 à 6 : Amendements.

Annales du Sénat :

11 et 12 mars 1981.

kost, onderhoud en opvoeding verschaffen binnen de grenzen van hetgeen hij heeft verkregen uit de nalatenschap van de vooroverledene en van de voordelen die deze hem mocht hebben verleend bij huwelijkscontract, door schenking of bij testament. »

ART. 3

Artikel 205 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« De kinderen zijn levensonderhoud verschuldigd aan hun ouders en hun andere bloedverwanten in de opgaande lijn die behoeftig zijn. »

ART. 4

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 205*bis* ingevoegd, luidende :

« § 1. De nalatenschap van de eerststervende echtgenoot, al was hij gescheiden van tafel en bed, is levensonderhoud verschuldigd aan de langstlevende, indien deze ten tijde van het overlijden behoeftig is.

§ 2. Wanneer een echtgenoot, al was hij gescheiden van tafel en bed, vooroverleden is zonder nakomelingen achter te laten, is zijn nalatenschap aan zijn bloedverwanten in de opgaande lijn, die ten tijde van het overlijden behoeftig zijn, levensonderhoud verschuldigd ten belope van de erfrechten die zij verliezen ten gevolge van giften aan de langstlevende echtgenoot.

§ 3. De uitkering tot onderhoud is een last van de nalatenschap. Zij wordt opgebracht door alle erfgenamen en, zo nodig, door de bijzondere legatarissen, naar evenredigheid van hetgeen zij genieten.

Indien echter de overledene verklaard heeft dat bepaalde legaten bij voorkeur boven de andere moeten worden voldaan, dragen die legaten in de uitkering tot onderhoud slechts bij voor zover de inkomsten van de andere daartoe niet voldoende zijn.

§ 4. Indien het levensonderhoud niet als kapitaal uit de nalatenschap wordt genomen, wordt aan de rechthabende voldoende zekerheid verschaft om de uitkering van het onderhoud te waarborgen.

§ 5. De termijn waarbinnen de uitkering tot onderhoud gevorderd moet worden, is een jaar, te rekenen van het overlijden. »

ART. 5

In artikel 723 van hetzelfde Wetboek vervallen de woorden « vervolgens aan de langstlevende echtgenoot ».

et d'éducation des enfants d'un précédent mariage du pré-mourant, des enfants naturels de celui-ci, ainsi que de ceux qu'il avait adoptés, soit seul, soit avec un précédent conjoint. »

ART. 3

L'article 205 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Les enfants doivent des aliments à leurs père et mère et autres ascendants qui sont dans le besoin. »

ART. 4

Dans le même Code il est inséré un article 205*bis* libellé comme suit :

« § 1^{er}. La succession de l'époux prémourant, même séparé de corps, doit des aliments au survivant si celui-ci est dans le besoin au moment du décès.

§ 2. La succession de l'époux, même séparé de corps, prédécédé sans laisser de postérité, doit des aliments aux ascendants du défunt qui sont dans le besoin au moment du décès, à concurrence des droits successoraux dont ils sont privés par des libéralités au profit du conjoint survivant.

§ 3. La pension alimentaire est une charge de la succession. Elle est supportée par tous les héritiers et, au besoin, par les légataires particuliers, proportionnellement à leur émolument.

Toutefois, si le défunt a déclaré que certains legs doivent être acquittés de préférence aux autres, ces legs ne contribuent à la pension que pour autant que le revenu des autres n'y suffise point.

§ 4. Si les aliments ne sont pas prélevés en capital sur la succession, des sûretés suffisantes seront données au bénéficiaire pour assurer le paiement de la pension.

§ 5. Le délai pour réclamer la pension alimentaire est d'un an à partir du décès. »

ART. 5

A l'article 723 du même Code les mots « ensuite à l'époux survivant » sont supprimés.

ART. 6

In artikel 724 van hetzelfde Wetboek vervallen de woorden « de langstlevende echtgenoot ».

ART. 7

Artikel 731 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« De erfenissen komen toe aan de kinderen en afstammelingen van de overledene, aan zijn noch uit de echt noch van tafel en bed gescheiden echtgenoot, aan zijn bloedverwanten in de opgaande lijn en aan zijn bloedverwanten in de zijlijn, in de orde en overeenkomstig de regels die hierna worden bepaald. »

ART. 8

Na artikel 745 van hetzelfde Wetboek wordt een afdeling IV, omvattende de artikelen 745bis tot 745septies, ingevoegd.

« AFDELING IV

Erfopvolging van de langstlevende echtgenoot

Artikel 745bis. — § 1. Wanneer de overledene wettige afstammelingen, natuurlijke of geadopteerde kinderen of wettige afstammelingen van dezen achterlaat, verkrijgt de langstlevende echtgenoot het vruchtgebruik van de gehele nalatenschap.

Wanneer de overledene andere erfgerechtigden achterlaat, verkrijgt de langstlevende echtgenoot de volle eigendom van het deel van de eerststervende in het gemeenschappelijk vermogen en het vruchtgebruik van diens eigen vermogen.

Wanneer de overledene geen erfgerechtigden achterlaat, verkrijgt de langstlevende echtgenoot de volle eigendom van de gehele nalatenschap.

§ 2. De langstlevende echtgenoot heeft bovendien het vruchtgebruik van de goederen onderworpen aan het recht van wettelijke terugkeer waarin de artikelen 366, §§ 1 en 2, 747 en 766 voorzien, tenzij in de akte van schenking of in het testament anders is bepaald. »

« *Artikel 745ter.* — Niettegenstaande enig andersluidend beding kan ieder die de blote eigendom verkrijgt, eisen dat voor alle met vruchtgebruik belaste goederen een boedelbeschrijving van de roerende en een staat van de onroerende worden opgemaakt, dat de geldsommen worden belegd en dat de effecten aan toonder, naar keuze van de langstlevende echtgenoot, worden omgezet in inschrijvingen op naam of gedeponereerd op een gemeenschappelijke bankrekening. »

ART. 6

A l'article 724 du même Code les mots « l'époux survivant » sont supprimés.

ART. 7

L'article 731 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Les successions sont déferées aux enfants et descendants du défunt, à son conjoint non divorcé ni séparé de corps, à ses ascendants et à ses parents collatéraux, dans l'ordre et suivant les règles ci-après déterminés. »

ART. 8

Une section IV comprenant les articles 745bis à 745septies est insérée après l'article 745 du même Code.

« SECTION IV

Des successions déferées au conjoint survivant

Article 745bis. — § 1^{er}. Lorsque le défunt laisse des descendants légitimes, des enfants naturels ou adoptifs ou des descendants légitimes de ceux-ci, le conjoint survivant recueille l'usufruit de toute la succession.

Lorsque le défunt laisse d'autres successibles, le conjoint survivant recueille la pleine propriété de la part du prémourant dans le patrimoine commun et l'usufruit du patrimoine propre du défunt.

Lorsque le défunt ne laisse aucun successible, le conjoint survivant recueille la pleine propriété de toute la succession.

§ 2. Le conjoint survivant a en outre l'usufruit des biens soumis au droit de retour légal, prévu aux articles 366 §§ 1^{er}, 2, 747 et 766, à moins qu'il n'en ait été décidé autrement dans l'acte de donation ou dans le testament. »

« *Article 745ter.* — Nonobstant toute stipulation contraire, quiconque recueille la nue-propriété peut exiger qu'il soit dressé pour tous les biens sujets à l'usufruit un inventaire des meubles et un état des immeubles, qu'il soit fait emploi des sommes et que les titres au porteur soient, au choix de l'époux survivant, convertis en inscriptions nominatives ou déposés en banque à un compte commun. »

« Artikel 745quater. — § 1. Wanneer de blote eigendom behoort aan de wettige afstammelingen van de vooroverleden echtgenoot, aan zijn natuurlijke of geadopteerde kinderen of aan de wettige afstammelingen van dezen, kan de langstlevende echtgenoot of een van de blote eigenaars vorderen dat het vruchtgebruik geheel of ten dele wordt omgezet, hetzij in de volle eigendom van met vruchtgebruik belaste goederen, hetzij in een geldsom, hetzij in een gewaarborgde en geïndexeerde rente.

§ 2. Wanneer de blote eigendom behoort aan andere personen dan die bedoeld in § 1, kan de langstlevende echtgenoot die omzetting eisen binnen vijf jaar na het openvallen van de nalatenschap.

In hetzelfde geval kan hij te allen tijde eisen dat de blote eigendom van de goederen bedoeld in § 4 hem tegen geld wordt overgedragen.

De rechtbank kan de omzetting van het vruchtgebruik en de toewijzing van de volle eigendom weigeren, wanneer zulks de belangen van een onderneming of van een beroepsarbeid ernstig zou schaden.

Indien de rechtbank het billijk acht wegens omstandigheden die eigen zijn aan de zaak, kan zij een vordering tot omzetting toewijzen, die is ingesteld door een andere blote eigenaar dan die bedoeld in § 1 of, na de termijn van vijf jaar, door de langstlevende echtgenoot.

§ 3. De omzetting van het vruchtgebruik van de goederen onderworpen aan het recht van wettelijke terugkeer, kan, alleen worden gevorderd door degene die dat recht bezit.

§ 4. Het vruchtgebruik van het onroerend goed dat bij het openvallen van de nalatenschap het gezin tot voornaamste woning diende, en van het daarin aanwezige huusraad, kan niet worden omgezet dan met instemming van de langstlevende echtgenoot. »

« Artikel 745quinquies. — § 1. Het recht om de omzetting van het vruchtgebruik of de toewijzing in volle eigendom van de goederen bedoeld in artikel 745quater, § 4, te vorderen, geldt voor elk vruchtgebruik van de langstlevende echtgenoot, onverschillig of het verkregen is krachtens de wet of bij testament, dan wel ingevolge huwelijkscontract of contractuele erfstelling.

Dit recht is persoonlijk en niet vatbaar voor overdracht. Het kan niet worden uitgeoefend door de schuldeisers van de rechthebbende.

§ 2. Het recht om de omzetting te vorderen kan niet worden ontnomen aan de afstammelingen uit een vorig huwelijk van de vooroverleden echtgenoot.

Aan de langstlevende echtgenoot kan niet het recht worden ontnomen om de omzetting van het vruchtgebruik of de toewijzing in volle eigendom van de goederen bedoeld in artikel 745quater, § 4, te vorderen.

« Article 745quater. — § 1^{er}. Lorsque la nue-propriété appartient aux descendants légitimes de l'époux prédécédé, à ses enfants naturels ou adoptifs ou aux descendants légitimes de ceux-ci, la conversion totale ou partielle de l'usufruit peut être demandée par le conjoint survivant ou un des nus-propriétaires, soit en la pleine propriété de biens grevés de l'usufruit, soit en une somme, soit en une rente indexée et garantie.

§ 2. Lorsque la nue-propriété appartient à d'autres que ceux visés au § 1^{er}, le conjoint survivant peut exiger cette conversion dans un délai de cinq ans à dater de l'ouverture de la succession.

Il peut, dans le même cas, exiger à tout moment que lui soit cédée, contre espèces, la nue-propriété des biens visés au § 4.

Le tribunal peut refuser la conversion de l'usufruit et l'attribution de la pleine propriété, si elles sont de nature à nuire gravement aux intérêts d'une entreprise ou d'une activité professionnelle.

Le tribunal pourra, s'il l'estime équitable en raison de circonstances propres à la cause, agréer une demande de conversion présentée par un nu-propriétaire, autre que ceux visés dans le § 1^{er} ou, après le délai de cinq ans, par le conjoint survivant.

§ 3. La conversion de l'usufruit des biens soumis au droit de retour légal ne peut être demandée que par le titulaire de ce droit.

§ 4. L'usufruit qui s'exerce sur l'immeuble affecté au jour de l'ouverture de la succession au logement principal de la famille et sur les meubles meublants qui le garnissent, ne peut être converti que de l'accord du conjoint survivant. »

« Article 745quinquies. — § 1^{er}. Le droit de demander la conversion de l'usufruit ou l'attribution de la pleine propriété des biens visés à l'article 745quater, § 4, s'applique à tout usufruit du conjoint survivant, qu'il soit légal ou testamentaire ou qu'il résulte d'un contrat de mariage ou d'une institution contractuelle.

Ce droit est personnel et incessible. Il ne peut être exercé par les créanciers du titulaire.

§ 2. Les descendants d'un précédent mariage du pré-mourant ne peuvent être privés par celui-ci du droit de demander la conversion.

Le conjoint survivant ne peut être privé du droit de demander la conversion de l'usufruit des biens visés à l'article 745quater, § 4, ou leur attribution en pleine propriété.

§ 3. Ingeval de langstlevende echtgenoot tot de nalatenschap komt met afstammelingen uit een vorig huwelijk en de omzetting wordt gevorderd door een van de partijen, wordt de langstlevende echtgenoot geacht ten minste twintig jaar ouder te zijn dan de oudste afstammeling uit een vorig huwelijk. »

« Artikel 745sexies. — § 1. Indien alle blote eigenaars en de langstlevende echtgenoot meerderjarig en handelingsbekwaam zijn, kunnen zij in iedere stand van de zaak, in onderlinge overeenstemming en op de wijze die zij hebben vastgesteld, overgaan tot de omzetting of tot de overdracht van de blote eigendom van de goederen bedoeld in artikel 745quater, § 4.

Indien een van hen minderjarig of anderszins onbekwaam is, wordt gehandeld overeenkomstig artikel 1206 van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 2. Bij gebreke van overeenstemming wordt de zaak bij de rechtbank aanhangig gemaakt op verzoekschrift; alle rechtverkrijgenden worden in het geding geroepen bij gerechtsbrief.

Wanneer de rechtbank de eis geheel of ten dele toewijst, bepaalt zij de wijze van omzetting of de prijs die moet worden betaald voor de overdracht van de blote eigendom van de goederen bedoeld in artikel 745quater, § 4. In voorkomend geval gelast zij de verkoop van de volle eigendom van het geheel of van een deel der goederen die met vruchtgebruik belast zijn, dan wel de verdeling van die goederen, zelfs indien ter zake van dat recht geen onverdeeldheid bestaat, tenzij zij verkiest de partijen naar een notaris te verwijzen om de omzetting te laten plaatshebben volgens de procedure omschreven in de artikelen 1207 tot 1225 van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 3. Het vruchtgebruik wordt berekend volgens de waarde op de dag van de omzetting. Bij die waardering wordt onder meer en naar gelang van de omstandigheden rekening gehouden met de waarde en de opbrengst van de goederen, de eraan verbonden schulden en lasten en de vermoedelijke levensduur van de vruchtgebruiker.

§ 4. De omzetting van het vruchtgebruik heeft geen terugwerkende kracht, evenmin als de toewijzing van de goederen bedoeld in artikel 745quater, § 4. »

« Artikel 745septies. — § 1. De langstlevende echtgenoot kan van zijn erfrecht geheel of ten dele worden uitgesloten of vervallen verklaard :

1. indien hij geheel of ten dele is ontzet uit de ouderlijke macht over de kinderen geboren uit zijn huwelijk met de overledene;

2. indien hij wegens kennelijk wangedrag is uitgesloten of ontzet uit de voogdij over die kinderen.

§ 2. De rechtsvordering wordt door de afstammelingen ingesteld binnen een jaar, hetzij na het openvallen van de nalatenschap, hetzij na de ontzetting uit de ouderlijke macht, hetzij na de uitsluiting of de ontzetting uit de voogdij.

§ 3. En cas de concours du conjoint survivant avec des descendants d'un précédent mariage, lorsque la conversion est demandée par l'une des parties, le conjoint survivant est censé avoir au moins vingt ans de plus que l'aîné des descendants d'un précédent mariage. »

« Article 745sexies. — § 1^{er}. Lorsque tous les nus-propriétaires et le conjoint survivant sont majeurs et capables, ils peuvent en tout état de cause procéder d'un commun accord et comme ils en auront convenu, aux opérations de conversion ou à la cession de la nue-propriété des biens visés à l'article 745quater, § 4.

S'il existe parmi eux un mineur ou un autre incapable, il est procédé conformément aux dispositions de l'article 1206 du Code judiciaire.

§ 2. A défaut d'accord, le tribunal est saisi par requête; tous les ayants droit sont appelés à la cause par pli judiciaire.

Lorsqu'il fait droit à la demande en tout ou en partie, le tribunal fixe les modalités de la conversion ou le montant du prix à payer pour la cession de la nue-propriété des biens visés à l'article 745quater, § 4. Il ordonne, s'il échet, la vente de la pleine propriété de tout ou partie des biens grevés d'usufruit ou leur partage, même s'il n'y a pas d'indivision quant à ce droit, à moins qu'il ne préfère renvoyer les parties devant un notaire pour procéder aux opérations de conversion suivant la procédure prévue par les articles 1207 à 1225 du Code judiciaire.

§ 3. L'usufruit est estimé au jour de la conversion. L'estimation tient compte notamment et suivant les circonstances, de la valeur des biens, de leurs revenus, des dettes et charges qui les grèvent et de la durée de vie probable de l'usufruitier.

§ 4. La conversion de l'usufruit ou l'attribution des biens visés à l'article 745quater, § 4, n'ont aucun effet rétroactif. »

« Article 745septies. — § 1^{er}. Le conjoint survivant peut être exclu ou déchu en tout ou en partie de ses droits successoraux :

1. s'il est déchu en tout ou en partie de l'autorité parentale à l'égard des enfants issus de son mariage avec le défunt;

2. s'il est exclu ou destitué pour inconduite notoire de la tutelle de ces enfants.

§ 2. L'action est introduite par les descendants dans l'année qui suit, soit l'ouverture de la succession, soit la déchéance de l'autorité parentale, soit l'exclusion ou la destitution de la tutelle.

Het vonnis heeft gevolg met ingang van de datum waarop de vordering is ingesteld.

§ 3. Bij omzetting van het vruchtgebruik in de volle eigendom van een goed of in een geldsom, of bij overdracht van de blote eigendom van de goederen bedoeld in artikel 745^{quater}, § 4, levert de uitsluiting of de vervallenverklaring grond op tot vergoeding.

Die vergoeding wordt vastgesteld door de rechtbank en stemt overeen met de waarde van het vruchtgebruik, mede gelet op de vermoedelijke levensduur van de vruchtgebruiker bij het instellen van de rechtsvordering.

Is het vruchtgebruik omgezet in een lijfrente, dan werkt het vonnis terug tot hetzelfde tijdstip. »

ART. 9

Het opschrift van afdeling IV van hoofdstuk III van titel I van boek III van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt : Afdeling V. Erfopvolging in de opgaande lijn.

ART. 10

In de artikelen 748 en 749 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « afdeling V » vervangen door de woorden « afdeling VI ».

ART. 11

Het opschrift van afdeling V van hoofdstuk III van titel I van boek III van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt : Afdeling VI. Erfopvolging in de zijlijn.

ART. 12

Artikel 758 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Artikel 758. — Het natuurlijk kind heeft recht op de gehele nalatenschap, wanneer zijn vader of moeder geen echtgenoot noch bloedverwanten in de erfelijke graad achterlaat. »

ART. 13

Artikel 767 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 20 november 1896, wordt opgeheven.

ART. 14

Het opschrift van afdeling II van hoofdstuk IV van titel I van boek III van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt : Afdeling II. Rechten van de Staat.

Le jugement produit ses effets à la date de l'introduction de la demande.

§ 3. S'il y a eu conversion de l'usufruit en la pleine propriété d'un bien ou en une somme ou cession de la nue-propriété des biens visés à l'article 745^{quater}, § 4, l'exclusion ou la déchéance donnent lieu à indemnité.

Celle-ci est fixée par le tribunal et correspond à la valeur de l'usufruit, compte tenu de la durée de vie probable de l'usufruitier à la date de l'introduction de la demande.

Si la conversion a eu lieu en rente viagère, le jugement rétroagit à la même date. »

ART. 9

L'intitulé de la section IV du chapitre III du titre premier du livre III du même Code est remplacé par l'intitulé suivant : Section V. Des successions déferées aux ascendants.

ART. 10

Aux articles 748 et 749 du même Code, les mots « section V » sont remplacés par les mots « section VI ».

ART. 11

L'intitulé de la section V du chapitre III du titre premier du livre III du même Code est remplacé par l'intitulé suivant : Section VI. Des successions collatérales.

ART. 12

L'article 758 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 758. — L'enfant naturel a droit à la totalité des biens, lorsque ses père ou mère ne laissent ni conjoint, ni parents au degré successible. »

ART. 13

L'article 767 du même Code, modifié par la loi du 20 novembre 1896, est abrogé.

ART. 14

L'intitulé de la section II du chapitre IV du titre premier du livre III du même Code est remplacé par l'intitulé suivant : Section II. Des droits de l'Etat.

ART. 15

Artikel 768 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Artikel 768. — Bij gebreke van erfgerechtigden vervalt de nalatenschap aan de Staat, onverminderd artikel 104 van de wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. »

ART. 16

Artikel 769 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Artikel 769. — Wanneer de Staat aanspraak maakt op de nalatenschap, moet hij de zegels doen leggen en een boedelbeschrijving doen opmaken in de vorm die is voorgeschreven voor de aanvaarding van nalatenschappen onder voorrecht van boedelbeschrijving. »

ART. 17

In artikel 770 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 15 december 1949, worden de woorden « Zij moeten » vervangen door de woorden « De Staat moet ».

ART. 18

Artikel 771 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

ART. 19

Artikel 772 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Artikel 772. — Indien de Staat de voorgeschreven formaliteiten niet heeft vervuld, kan hij worden veroordeeld tot schadevergoeding aan de erfgenamen die zich zouden aanmelden. »

ART. 20

Artikel 773 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

ART. 21

Artikel 826, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967, wordt vervangen als volgt :

« Onverminderd de rechten van de langstlevende echtgenoot bepaald in artikel 745^{quater}, § 2, en het voorkeurrecht bepaald in artikel 4 van de wet van 16 mei 1900 tot wijziging van het erfstelsel voor de kleine nalatenschappen, kan ieder van de medeërfgenamen zijn deel van de roerende en de onroerende goederen der nalatenschap in natura vorderen. »

ART. 15

L'article 768 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 768. — A défaut de tout successible, la succession est acquise à l'Etat, sans préjudice de l'article 104 de la loi du 8 juillet 1976 organique des Centres publics d'aide sociale. »

ART. 16

L'article 769 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 769. — Lorsque l'Etat prétend avoir droit à la succession, il est tenu de faire apposer les scellés et de faire dresser inventaire dans les formes prescrites pour l'acceptation des successions sous bénéfice d'inventaire. »

ART. 17

A l'article 770 du même Code, modifié par la loi du 15 décembre 1949, les mots « Ils doivent » sont remplacés par les mots « L'Etat doit ».

ART. 18

L'article 771 du même Code est abrogé.

ART. 19

L'article 772 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 772. — Si l'Etat n'a pas rempli les formalités prescrites, il pourra être condamné aux dommages et intérêts envers les héritiers, s'il s'en présente. »

ART. 20

L'article 773 du même Code est abrogé.

ART. 21

Le premier alinéa de l'article 826 du même Code, modifié par la loi du 10 octobre 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« Sans préjudice des droits reconnus au conjoint survivant par l'article 745^{quater}, § 2, et du droit de préférence prévu à l'article 4 de la loi du 16 mai 1900, apportant des modifications au régime successoral des petits héritages, chacun des cohéritiers peut demander sa part en nature des meubles et immeubles de la succession. »

ART. 22

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 858*bis* ingevoegd, luidende :

« *Artikel 858bis.* — De erfgerechtigde aan wie een gift is gedaan die vatbaar is voor inbreng door mindere ontvangst, bevrijdt zich tegenover de langstlevende echtgenoot die een recht van vruchtgebruik bezit op de geschonken of de gelegateerde goederen, door hem een geïndexeerde rente te betalen op de waarde welke die goederen hebben op de dag van het overlijden, tegen een rentevoet te bepalen door de vrede-rechter bij wie de zaak aanhangig is gemaakt bij verzoekschrift, of door de rechtbank waarvoor de vereffening van de nalatenschap hangende is.

Een schenking met toestemming van de langstlevende echtgenoot gedaan, wordt te zijnen opzichte geacht te zijn gedaan met vrijstelling van inbreng, voor zover niet anders is bepaald.

De langstlevende echtgenoot die een gift heeft gekregen vatbaar voor inbreng door mindere ontvangst, en die een recht van vruchtgebruik bezit op de geschonken of gelegateerde goederen, behoudt het vruchtgebruik van de in te brengen goederen zonder borg te hoeven stellen en brengt de blote eigendom van die goederen in, naar keuze hetzij in natura, hetzij in tegenwaarde.

Deze rente kan worden gekapitaliseerd of dat vruchtgebruik omgezet overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 745*quater* tot 745*sexies*. »

ART. 23

In artikel 915 van hetzelfde Wetboek wordt tussen het eerste en het tweede lid een bepaling ingevoegd, luidende :

« De giften aan de langstlevende echtgenoot mogen evenwel de gehele nalatenschap omvatten. »

ART. 24

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 915*bis* ingevoegd, luidende :

« *Artikel 915bis.* — § 1. Niettegenstaande elke andersluidende bepaling verkrijgt de langstlevende echtgenoot het vruchtgebruik van de helft van de goederen van de nalatenschap.

§ 2. Giften bij akte onder de levenden of bij testament mogen niet tot gevolg hebben dat de langstlevende echtgenoot het vruchtgebruik verliest van het onroerend goed dat bij het openvallen van de nalatenschap het gezin tot voornaamste woning diende en van het daarin aanwezige huisraad.

ART. 22

Dans le même Code, il est inséré un article 858*bis*, libellé comme suit :

« *Article 858bis.* — Tout successible ayant reçu une libéralité rapportable en moins prenant, s'acquitte envers le conjoint survivant qui a sur les biens donnés ou légués un droit d'usufruit, en lui payant une rente indexée, calculée sur la valeur au jour du décès de ces biens, au taux fixé par le juge de paix saisi par requête ou par le tribunal devant lequel est pendante la liquidation de la succession.

Une donation faite du consentement du conjoint survivant est, sauf s'il en a été disposé autrement, réputée faite avec dispense de rapport à son égard.

Le conjoint survivant qui a reçu une libéralité rapportable en moins prenant et qui a droit à l'usufruit des biens donnés ou légués, conserve l'usufruit des biens rapportables sans être tenu de fournir caution et rapporte, selon son choix, soit en nature soit en valeur, la nue-propriété de ces biens.

Cette rente peut être capitalisée ou cet usufruit converti conformément aux dispositions des articles 745*quater* à 745*sexies*. »

ART. 23

A l'article 915 du même Code est insérée, entre le premier et le deuxième alinéa, la disposition suivante :

« Cependant les libéralités faites au conjoint survivant peuvent comprendre la totalité des biens. »

ART. 24

Dans le même Code il est inséré un article 915*bis* libellé comme suit :

« *Article 915bis.* — § 1^{er}. Nonobstant toute disposition contraire, le conjoint survivant a droit à l'usufruit de la moitié des biens de la succession.

§ 2. Les libéralités par acte entre vifs ou par testament ne peuvent avoir pour effet de priver le conjoint survivant de l'usufruit de l'immeuble affecté au jour de l'ouverture de la succession au logement principal de la famille et des meubles meublants qui le garnissent.

In geval van feitelijke scheiding van de echtgenoten heeft dit vruchtgebruik betrekking op het onroerend goed waarin de echtgenoten hun laatste echtelijke verblijfplaats hadden gevestigd en op het daarin aanwezige huisraad, op voorwaarde dat de langstlevende echtgenoot daar is blijven wonen of tegen zijn wil verhinderd werd dat te doen en de toewijzing van dit vruchtgebruik voldoet aan de eis van billijkheid.

Dat vruchtgebruik wordt toegerekend op het vruchtgebruik dat de langstlevende echtgenoot verkrijgt ingevolge § 1, evenwel zonder daartoe beperkt te zijn.

§ 3. De rechten bedoeld in §§ 1 en 2 kunnen bij testament aan de langstlevende echtgenoot worden ontnomen, indien de echtgenoten op de dag van het overlijden sinds meer dan zes maanden gescheiden leefden en indien de erflater, vóór zijn overlijden, bij een gerechtelijke akte als eiser of als verweerder een afzonderlijk verblijf had gevorderd en voor zover de echtgenoten na die akte niet opnieuw zijn gaan samenwonen.

Deze bepaling is niet van toepassing indien de echtgenoten de overeenkomst bedoeld in artikel 1287, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek tot stand hebben gebracht.

§ 4. Wanneer de langstlevende echtgenoot opkomt samen met erfgenamen aan wie de wet een voorbehouden erfdeel toekent, wordt zijn voorbehouden erfdeel naar evenredigheid toegerekend op dat van de medeërfgenamen en op het beschikbaar gedeelte. »

ART. 25

Artikel 916 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Artikel 916. — Bij gebreke van een langstlevende echtgenoot, van bloedverwanten in de opgaande en in de nederdalende lijn mogen de giften, bij akten onder de levenden of bij testament, de gehele nalatenschap omvatten. »

ART. 26

Artikel 917 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Bestaat de beschikking, bij akte onder de levenden of bij testament, in een vruchtgebruik of in een lijfrente waarvan de waarde het beschikbaar gedeelte overschrijdt, dan hebben de erfgenamen aan wie de wet een voorbehouden erfdeel toekent op grond van artikel 913 of 915, de keus, ofwel die beschikking ten uitvoer te brengen, ofwel de eigendom van het beschikbaar gedeelte af te staan. »

ART. 27

Artikel 918, tweede volzin, wordt vervangen als volgt :

« Deze toerekening en deze inbreng kunnen niet worden gevorderd door de erfgenamen aan wie de wet een voorbe-

En cas de séparation de fait des époux, cet usufruit porte sur l'immeuble où les époux avaient établi leur dernière résidence conjugale et sur les meubles meublants qui le garnissent, à condition que le conjoint survivant y ait maintenu sa résidence ou ait été contre sa volonté empêché de le faire et que l'attribution de cet usufruit soit conforme à l'équité.

Cet usufruit est imputé sur celui que le conjoint survivant obtient en vertu du § 1^{er}, sans toutefois y être limité.

§ 3. Le conjoint survivant peut être privé par testament des droits prévus aux §§ 1^{er} et 2 lorsqu'au jour du décès les époux étaient séparés depuis plus de six mois et que, par un acte judiciaire, soit en demandant soit en défendant, le testateur avant son décès a réclamé une résidence séparée de celle de son conjoint et pour autant que depuis cet acte les époux n'aient plus repris la vie commune.

Cette disposition n'est pas applicable lorsque les époux ont établi la convention prévue à l'article 1287, alinéa 2, du Code judiciaire.

§ 4. Lorsque le conjoint survivant est en concours avec des héritiers au profit desquels la loi établit une réserve, celle du conjoint s'impute proportionnellement sur la réserve des cohéritiers et sur la quotité disponible. »

ART. 25

L'article 916 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 916. — A défaut de conjoint survivant, d'ascendants et de descendants, les libéralités par actes entre vifs ou testamentaires pourront épuiser la totalité des biens. »

ART. 26

L'article 917 du même Code est remplacé par le texte suivant :

« Si la disposition par acte entre vifs ou par testament est d'un usufruit ou d'une rente viagère dont la valeur excède la quotité disponible, les héritiers au profit desquels la loi fait une réserve en vertu de l'article 913 ou de l'article 915, auront l'option, ou d'exécuter cette disposition, ou de faire l'abandon de la propriété de la quotité disponible. »

ART. 27

La seconde phrase de l'article 918 est remplacée par la disposition suivante :

« Cette imputation et ce rapport ne pourront être demandés par les héritiers au profit desquels la loi fait une réserve

houden erfdeel toekent en die in deze vervreemdingen hebben toegestemd, noch in enig geval door de erfgerechtigden in de zijlijn. »

ART. 28

Artikel 1094 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« *Artikel 1094.* — Indien de langstlevende echtgenoot samen met afstammelingen opkomt en bij schenking of bij testament de volle eigendom van het beschikbaar gedeelte heeft verkregen, heeft deze gift niet tot gevolg heeft dat hij het recht van vruchtgebruik op het overige deel van de nalatenschap verliest, tenzij de schenker of erflater anders heeft bepaald.

Ingeval de langstlevende echtgenoot samen met andere erfgerechtigden of met legatarissen opkomt en giften in volle eigendom heeft ontvangen, behoudt hij op hetgeen van de nalatenschap en van het gedeelte van de vooroverledene in het gemeenschappelijk vermogen overblijft, de rechten die hem zijn toegekend door artikel 745*bis*, tenzij de schenker of erflater anders heeft bepaald.

Indien de schenker of erflater uitdrukkelijk de wil te kennen heeft gegeven om de rechten van de langstlevende echtgenoot te beperken tot de geschonken of de gelegateerde goederen, kan de langstlevende in alle gevallen opeisen hetgeen noodzakelijk is om zijn voorbehouden erfdeel aan te vullen, in voorkomend geval volgens de waarde van dit erfdeel in kapitaal. »

ART. 29

Het eerste lid van artikel 1096 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Alle schenkingen, tussen echtgenoten tijdens het huwelijk anders dan bij huwelijkscontract gedaan, zijn steeds herroepelijk, hoewel zij schenkingen onder de levenden worden genoemd. »

ART. 30

Artikel 1097 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt :

Tussen de woorden « ... onder de levenden » en « noch bij testament ... » worden ingevoegd de woorden « anders dan bij huwelijkscontract ».

ART. 31

« Artikel 1098 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven. »

ART. 32

In artikel 1287 van het Gerechtelijk Wetboek wordt het tweede lid, opgeheven bij de wet van 1 juli 1972, hersteld in de volgende bewoordingen :

In dezelfde akte moeten zij vaststellen wat zij zijn overeengekomen met betrekking tot de uitoefening van de rechten

et qui auraient consenti à ces aliénations, ni, dans aucun cas, par les successibles en ligne collatérale. »

ART. 28

L'article 1094 du même Code est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 1094.* — Si le conjoint survivant, en concours avec des descendants, a reçu par donation ou testament la quotité disponible en pleine propriété, cette libéralité n'a pas pour effet, sauf disposition contraire du donateur ou testateur, de le priver de son droit d'usufruit sur le surplus de la succession.

En cas de concours avec d'autres successibles ou des légataires, le conjoint survivant qui a reçu des libéralités en pleine propriété conserve sur ce qui reste de la succession et de la part du défunt dans le patrimoine commun les droits qui lui sont reconnus par l'article 745*bis*, sauf disposition contraire du donateur ou testateur.

Si le donateur ou testateur a manifesté expressément la volonté de limiter les droits du conjoint survivant aux biens donnés ou légués, celui-ci peut en toute hypothèse exiger le complément nécessaire pour parfaire sa réserve, le cas échéant d'après la valeur de celle-ci en capital. »

ART. 29

Le premier alinéa de l'article 1096 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Toutes donations faites entre époux pendant le mariage autrement que par contrat de mariage, quoique qualifiées entre vifs, seront toujours révocables. »

ART. 30

L'article 1097 du même Code est complété comme suit :

Entre les mots « entre vifs » et « ni par testament » sont insérés les mots « autre que le contrat de mariage ».

ART. 31

« L'article 1098 du même Code est abrogé. »

ART. 32

L'alinéa 2 de l'article 1287 du Code judiciaire, abrogé par la loi du 1^{er} juillet 1972, est rétabli dans le texte suivant :

Ils doivent constater dans le même acte leurs conventions au sujet de l'exercice des droits prévus aux articles 745*bis*

bedoeld in de artikelen 745*bis* en 915*bis* van het Burgerlijk Wetboek, voor het geval dat een van hen zou komen te overlijden voor de overschrijving van het vonnis of van het arrest waarbij de echtscheiding wordt toegestaan.

Deze overeenkomsten hebben geen gevolg, indien afstand wordt gedaan van de procedure.

ART. 33

Artikel 109 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wet van 23 december 1958, wordt aangevuld met een 3°, luidende :

« 3°. De omzetting bedoeld in de artikelen 745*quater* en 745*quinquies* van het Burgerlijk Wetboek, zelfs indien er geen onverdeeldheid is. »

ART. 34

De wet van 16 mei 1900 tot wijziging van het erfstelsel voor de kleine nalatenschappen wordt gewijzigd als volgt :

1. Artikel 2 wordt opgeheven;

2. In artikel 3, eerste lid, worden de woorden « de onverdeeldheid van de goederen, met vruchtgebruik belast overeenkomstig het vorig artikel » vervangen door de woorden « de onverdeeldheid van de goederen die de langstlevende echtgenoot in vruchtgebruik heeft overeenkomstig artikel 745*bis* of 915*bis* van het Burgerlijk Wetboek »;

3. In artikel 4, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 20 december 1961, worden de woorden « Ieder van de erfgenamen in de rechte linie en, bij voorkomend geval, de niet uit de echt gescheiden noch van tafel en bed gescheiden overlevende echtgenoot, zo hij medeëigenaar is, hebben het recht... » vervangen door de woorden « Onverminderd de rechten die artikel 1446 van het Burgerlijk Wetboek toekent aan de langstlevende echtgenoot, heeft ieder van de erfgenamen in de rechte lijn en, in voorkomend geval, de noch uit de echt noch van tafel en bed gescheiden langstlevende echtgenoot het recht... ».

ART. 35

Overgangsbepaling

1. Echtgenoten die, voor de inwerkingtreding van deze wet, elkaar toekomstige goederen hebben geschonken bij huwelijkscontract, zijn gerechtigd die schenking, bij wege van een nieuwe beschikking om niet, uit te breiden binnen een jaar na de inwerkingtreding van deze wet.

De artikelen 1394 tot 1396 van het Burgerlijk Wetboek zijn niet van toepassing op de akte die de nieuwe beschikking bevat; de optredende notaris doet van die akte evenwel een expeditie toekomen aan de notaris die de minuut van de

et 915*bis* du Code civil pour le cas où l'un d'eux décéderait avant la transcription du jugement ou de l'arrêt admettant le divorce.

Ces conventions sont sans effet si la procédure est abandonnée.

ART. 33

L'article 109 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par la loi du 23 décembre 1958, est complété par un 3°, rédigé comme suit :

« 3°. La conversion prévue aux articles 745*quater* et 745*quinquies* du Code civil, même s'il n'y a pas indivision. »

ART. 34

Les modifications suivantes sont apportées à la loi du 16 mai 1900 apportant des modifications au régime successoral des petits héritages :

1. L'article 2 est supprimé;

2. A l'article 3, premier alinéa, remplacer les mots : « l'indivision des biens frappés d'usufruit suivant l'article qui précède » par les mots « l'indivision des biens grevés de l'usufruit du conjoint survivant en vertu de l'article 745*bis* ou de l'article 915*bis* du Code civil »;

3. Remplacer à l'article 4, premier alinéa, modifié par la loi du 20 décembre 1961, les mots « Chacun des héritiers en ligne directe et, le cas échéant, le conjoint survivant non divorcé ni séparé de corps, s'il est copropriétaire, ont » par « Sans préjudice des droits reconnus au conjoint survivant par l'article 1446 du Code civil, chacun des héritiers en ligne directe et, le cas échéant, le conjoint survivant non divorcé ni séparé de corps ont ».

ART. 35

Disposition transitoire

1. Il est permis aux époux qui, antérieurement à l'entrée en vigueur de la loi, se sont fait par contrat de mariage une donation de biens à venir, d'en augmenter l'étendue par une disposition nouvelle à titre gratuit, dans le délai d'un an à partir de l'entrée en vigueur de la loi.

Les articles 1394 à 1396 du Code civil ne sont pas applicables à l'acte portant la disposition nouvelle; toutefois, le notaire instrumentant fera parvenir une expédition de cet acte au notaire détenteur de la minute de l'acte modifié;

gewijzigde akte bewaart; deze maakt daarvan melding onderaan op de minuut en is gehouden die vermelding ook aan te brengen in de expedities en grossen die hij van het oorspronkelijke contract afgeeft.

2. Wanneer de echtgenoten elkaar hebben begiftigd met het grootste gedeelte waarover mocht worden beschikt, worden zij geacht elkaar te hebben willen begiftigen met het gedeelte bepaald in artikel 913 of 915, behalve wanneer beiden verklaren de oorspronkelijke gift te willen handhaven.

Dezelfde regels gelden voor schenkingen van toekomstige goederen gedurende het huwelijk, gedaan voor de inwerkingtreding van deze wet.

3. Wanneer een geding tot echtscheiding of tot scheiding van tafel en bed door onderlinge toestemming aan de gang was bij de inwerkingtreding van deze wet, kunnen de partijen de regeling waarin artikel 1287 van het Gerechtelijk Wetboek voorziet, aanvullen.

Brussel, 12 maart 1981.

De Voorzitter van de Senaat,

celui-ci en fera mention au pied de la minute et sera tenu de reproduire cette mention dans les expéditions et grosses qu'il délivre du contrat originaire.

2. Si les époux s'étaient fait donation réciproque de la plus forte quotité dont il était permis de disposer, ils sont censés avoir voulu se faire donation réciproque de la quotité déterminée par l'article 913 ou 915, sauf déclaration par les deux époux de leur volonté de maintenir la donation initiale.

Les mêmes règles sont applicables aux donations de biens à venir faites pendant le mariage avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

3. Lorsqu'une procédure de divorce ou de séparation de corps par consentement mutuel est en cours lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, les parties peuvent compléter le règlement prévu à l'article 1287 du Code judiciaire.

Bruxelles, le 12 mars 1981.

Le Président du Sénat,

E. LEEMANS.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

W. MESOTTEN.

A. BOGAERTS.